Sales Arrangement No.9 銷售安排第 9 號

Name of the Development:	The Met. Azure
發展項目名稱:	薈藍
Date of the Sale:	19 November 2022 and thereafter
出售日期:	2022年11月19日及其後
Time of the Sale:	From 19 November 2022 and thereafter:
出售時間:	From 12:00 noon to 8:00 p.m.
	2022年 11 月 19 日及其後:
	中午12時至晚上8時
Place where the sale will take place:	1 <sup>st</sup> Floor, 8 Observatory Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon
出售地點:	九龍尖沙咀天文臺道8號1樓
Number of specified residential	3
properties that will be offered to be	
sold:	
將提供出售的指明住宅物業的數目:	

Description of the residential properties that will be offered to be sold:

將提供出售的指明住宅物業的描述:

The following units (Unit/Floor):

Unit A05 on 18th Floor;

Unit A01 on 15th Floor;

Unit A10 on 8th Floor

以下單位 (樓層/單位):

18樓 A05單位;

15樓 A01單位;

8樓 A10單位

The method to be used to determine the order of priority in which each of the persons interested in purchasing any of the specified residential properties may select the residential property that the person wishes to purchase:

將會使用何種方法,決定有意購買該等指明住宅物業的每名人士可揀選其意欲購買的住宅物業的優先次序:

All specified residential properties will be available for selection and purchase from 12:00 noon on the first date of sale at 1st Floor, 8 Observatory Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon (the "Sales Office") on a first come

first served basis to any person interested in purchasing the specified residential properties.

所有指明住宅物業於出售首日中午 12 時起於九龍尖沙咀天文臺道 8 號 1 樓 (「售樓處」) 以先到先得 形式供任何有意欲購買指明住宅物業的人士揀選及購買。

A person interested in purchasing the specified residential properties shall submit the following to the Vendor at the Sales Office:

意欲購買指明住宅物業之人士須在售樓處提交以下文件予賣方:

- (if that person is an individual), copy of his Identity Card / Passport; or (如該人士為個人), 其身份證或護照副本; 或
- (if that person is a limited company incorporated in Hong Kong), copy of the Business Registration Certificate, document(s) filed at the Companies Registry showing the current list of directors of the company and copy of Identity Card / Passport of the director acting on behalf of the company; (如該人士為香港註冊成立的有限公司),其商業登記證副本、已於公司註冊處登記之文件以顯示當時的董事名單,及代表公司行事之董事的身份證 / 護照副本;
- cashier order(s) (the number of cashier order shall be equal to the number of specified residential properties which the person is interested in purchasing), each cashier order shall be in the sum of HK\$100,000 and made payable to 'MAYER BROWN'.

本票(遞交之本票數目必須與該人士欲購買的指明住宅物業的數目相同)。本票面額須為港幣 100,000 及抬頭人須為「孖士打律師行」。

The person interested in purchasing the specified residential properties shall proceed to select and purchase the specified residential property(ies) in the order of his priority within reasonable time and in an orderly manner, otherwise his order of priority shall lapse automatically. There is no restriction on the number of specified residential properties that that person may purchase.

每位有意欲購買的人士須按其優先次序及在合理時間內及有秩序地揀選其已指明有意欲購買之指明 住宅物業,否則其優先次序將自動取消。其所能購買的指明住宅物業的數目沒有限制。

If more than one person attend the Sales Office at the same time and are interested in purchasing the same residential property, balloting will be used to determine the order of priority in which each of such persons may purchase that residential property.

如同時間有多於一位親臨售樓處並表示意欲購買同一指明住宅物業之人士,所有該等人士可揀選購買該住宅物業的優先次序以抽籤決定。

The person who has selected the specified residential property(ies) (the "Purchaser") shall on spot enter into preliminary agreement(s) for sale and purchase in respect of the selected specified residential property(ies) with the Vendor.

揀選了指明住宅物業的人士("買方"),須即場與賣方就揀選的指明住宅物業簽署臨時買賣合約。

If for any reason that person fails to enter into a preliminary agreement for sale and purchase for the selected

specified residential property(ies), the Vendor shall have no obligation to enter into any preliminary agreement for sale and purchase in respect of the selected specified residential property(ies).

如因任何理買方未能就揀選的指明住宅物業簽署臨時買賣合約,賣方將沒有責任就買方揀選之指明住宅物業簽署臨時買賣合約。

After the signing of the preliminary agreement for sale and purchase, the cashier order submitted by the Purchaser will be used to settle part of the preliminary deposit payable by the Purchaser pursuant to the preliminary agreement for sale and purchase. The Purchaser shall on spot pay the balance of the preliminary deposit by cashier order or cheque. Failure to pay the balance of the preliminary deposit by the Purchaser in respect of any preliminary agreement for sale and purchase shall be deemed as that Purchaser failing to enter into preliminary agreement for sale and purchase for all the selected specified residential properties, the Vendor shall have no obligation to enter into preliminary agreement for sale and purchase with that Purchaser.

簽署臨時買賣合約後,買方提交的本票將用作買方根據臨時買賣合約應支付的部份臨時訂金。買方須即場以本票或支票支付臨時訂金的餘額。如買方未能就任何一份臨時買賣合約支付臨時訂金的餘額,將視為該買方未能就所有已揀選的指明住宅物業簽署臨時買賣合約,賣方將沒有責任簽署臨時買賣合約。

In case of any dispute, the Vendor reserves its right to allocate any specified residential properties to any interested person by any method (including balloting).

如有任何爭議,賣方保留最終決定權以任何方法(包括抽籤)自行分配任何指明住宅物業予任何有意欲購買的人士。

The Vendor reserves the right to close the Sales Office at any time if all the specified residential properties have been sold out. For the safety of person interested in purchasing the specified residential properties and maintenance of order at the Sales Office, the Vendor reserves its absolute right to, in the case where a Typhoon Signal No. 8 or above or Black Rainstorm Warning is in force in Hong Kong, postpone, extend and/or modify the date, time, period, deadline and/or place of any balloting, and/or selection of specified residential properties to such other date, time, period, deadline and/or place as the Vendor may consider appropriate. Details of the arrangement will be announced by the Vendor on the website (http://www.themet.com.hk/azure/) designated by the Vendor for the Development and persons interested in purchasing the specified residential properties will not be separately notified of the same.

賣方保留權利在所有指明住宅物業已售出的情況下於任何時間關閉售樓處。為保障有意欲購買指明住宅物業的人士安全及維持售樓處秩序,當八號或更高風球訊號或黑色暴雨警告在香港生效時,賣方保留絕對權利延後、延長及/或改動任何抽籤,及/或揀選指明住宅物業之日期、時間、期間、期限及/或地點至賣方認為合適的其他日期、時間、期間、期限及/或地點。詳情將於發展項目的網站(http://www.themet.com.hk/azure/)公布,有意欲購買指明住宅物業的人士將不獲另行通知。

In this Information on Sales Arrangements, the masculine gender shall include the feminine and neuter and the singular number shall include the plural and vice versa.

Arrangements relating to Vendor's temporary suspension of the sales of first-hand residential properties due to the No.8 or higher Tropical Cyclone Warning Signal and / or the Black Rainstorm Warning Signal on 15 November 2022 and thereafter

2022 年 11 月 15 日及其後,賣方由於八號或以上熱帶氣旋警告信號及/或黑色暴雨警告信號而暫停一手住宅物業銷售的相關安排

## Tropical Cyclone Warning Signal

When the No. 8 or higher Tropical Cyclone Warning Signal is hoisted by the Hong Kong Observatory before or during the Time of the Sale, the Vendor will temporarily suspend the offer to sell the specified residential properties and close the Sales Office during the period when that No. 8 or higher Tropical Cyclone Warning Signal is hoisted (and if it is cancelled or replaced by a No.3 Tropical Cyclone Warning Signal or below less than four (4) hours before the end of the Time of the Sale). The Vendor will resume to offer to sell the specified residential properties at the Sales Office as soon as practicable on the same day when, or on the following day after, the No.8 or higher Tropical Cyclone Warning Signal is cancelled or replaced by a No.3 Tropical Cyclone Warning Signal or below.

## 熱帶氣旋警告信號

出售時間開始前或出售時間期間,如香港天文台發出八號或以上熱帶氣旋警告信號,賣方於該次八號或以上熱帶氣旋警告信號期間 (及如該次熱帶氣旋警告信號取消或改為三號或較低的警告信號時距出售時間終止不足四(4)小時的),會暫停要約出售指明住宅物業及關閉售樓處。賣方會在該次八號或以上熱帶氣旋警告信號取消或改為三號或較低的警告信號後的當天或之後一天根據實際情況在售樓處盡快恢復要約出售指明住宅物業。

## **Black Rainstorm Warning Signal**

When the Black Rainstorm Warning Signal is issued by the Hong Kong Observatory before the Time of the Sale, the Vendor will temporarily suspend the offer to sell the specified residential properties and close the Sales Office during the period when that Black Rainstorm Warning Signal is issued (and if it is cancelled or replaced by a lower level alert less than four (4) hours before the end of the Time of the Sale). The Vendor will resume to offer to sell the specified residential properties at the Sales Office as soon as practicable on the same day when, or on the following day after, the Black Rainstorm Warning Signal is cancelled or replaced by a lower level alert. If the Black Rainstorm Warning Signal is issued during the Time of the Sale, the Vendor will continue to offer to sell the specified residential properties at the Sales Office.

## 黑色暴雨警告信號

出售時間開始前,如香港天文台發出黑色暴雨警告信號,賣方於該次黑色暴雨警告信號期間 (及如該次黑色暴雨警告信號取消或改為較低級別的暴雨警告信號時距出售時間終止不足四 (4)小時的),會暫停要約出售指明住宅物業及關閉售樓處。賣方會在該次黑色暴雨警告信號取消或改為較低級別的暴雨警告信號後的當天或之後一天根據實際情況在售樓處盡快恢復要約出售指明住宅物業。如黑色暴雨警告信號於出售時間期間發出,賣方將繼續於售樓處要約出售指明住宅物業。

The method to be used, where 2 or more persons are interested in purchasing a particular specified residential property, to determine the order of priority in which each of those persons may proceed with the purchase:

在有兩人或多於兩人有意購買同一個指明住宅物業的情況下,將會使用何種方法決定每名該等人士可購買該物業的優先次序:

Please refer to the above method.

請參照上述方法。

In case of any dispute, the Vendor reserves its absolute right to allocate the specified residential properties to any person interested in purchasing by any method (including balloting).

如有任何爭議,賣方保留最終權利以任何方式(包括抽籤)分配指明住宅物業予任何有意購買的人士。

Hard copies of a document containing information on the above sales arrangements are available for collection by the general public free of charge at:

載有上述銷售安排的資料的文件印本於下列地址可供公眾免費領取:

1<sup>st</sup> Floor, 8 Observatory Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon 九龍尖沙咀天文臺道 8 號 1 樓

Date of issue (發出日期): 15-11-2022